

BREYE manual de usuario v3.x

Introducción	2
Instrucciones de Seguridad.....	2
Advertencia	2
Reglas generales de seguridad.....	2
Instalación.....	2
Instalación automática de los drivers:	2
Ejecute la aplicación	3
La finestra principale del software BREYE	3
Iconos.....	3
Seleccione su idioma	4
Base de datos de estándares	4
Seleccione el tipo de muestra	6
Medir cartón	6
Medir película metálica.....	6
Medir placa de estampación.....	6
Configurar el brillo de la muestra	6
Ejecutar una medición	7
medir puntos manualmente	7
Afina la medida con las teclas de tu teclado numérico	9
Quitar una medida	10
Preparar el proceso	10
Control de calidad de la producción.....	10
Estadísticas.....	12
Seleccionar y mostrar un informe	13
comparar puntos	14
Funciones de la FDA 21 CFR Parte 11 Opción	15
Acceso seguro y rastreable al sistema	15
Base de datos de usuarios.....	15
Firma digital en informes PDF	16
Registro de acceso y recopilación de datos por usuario	16
Validación para garantizar la precisión, la fiabilidad y el rendimiento previsto constante	17
Trazabilidad de acciones críticas	19
Validación del sistema	19

Introducción

¡Enhorabuena! Usted acaba de adquirir el Lector de Braille portátil BREYE fabricado por PERET GmbH. Este dispositivo es la herramienta óptima para el control de las Braille como las Altura del punto, Tamaño del punto y Distancia entre puntos.

Importante: *Este manual describe la versión actual del hardware y software BREYE. Las mejoras futuras o modificaciones están reservados.*

Instrucciones de Seguridad

Advertencia

Por razones de seguridad, es absolutamente necesario leer la guía del usuario y seguir todas las instrucciones que contiene.

Reglas generales de seguridad

Si no se cumplen las recomendaciones de seguridad e instrucciones de esta guía del usuario, puede producir errores de medición o la pérdida de datos o lesiones físicas.

- BREYE no es intrínsecamente seguro. Por lo tanto el dispositivo no se puede utilizar en un entorno con vapores explosivos cuando exista un riesgo de encendido por chispa.
- BREYE no puede ser utilizado en una zona con fuertes campos electromagnéticos.
- Utilice el BREYE en ambientes con temperaturas entre 10°C (50°F) y 40°C (104°F), y no exponga BREYE directamente a la luz solar.
- Ni el sensor de BREYE ni el cuadro de luz de transmisión de FLEX³ debe estar siempre abierta ya que no hay piezas que pueda reparar el usuario. Si lo hace, anula la garantía. Comuníquese con su distribuidor autorizado si es necesario efectuar reparaciones.
- Para evitar la manipulación incorrecta, el BREYE sólo debe ser utilizado por personal capacitado.
- El BREYE sólo debe utilizarse en objetos medición en seco.
- El BREYE debe ser protegido contra los productos químicos, vapores corrosivos, fuertes vibraciones e impactos mecánicos.
- Utilice piezas y accesorios de recambio originales de PERET.
- Para transportarlo utilice el embalaje y caja originales.
- La carcasa de BREYE se puede limpiar con un paño seco.

Instalación

Inicie el ordenador y espere hasta que todos los procesos de arranque hayan terminado y el equipo este listo para funcionar.

Conecte ahora el BREYE USB Memory Stick en un puerto USB y espere hasta que Windows reconozca la memoria USB como dispositivo de almacenamiento masivo.

Instalación automática de los drivers:

El dispositivo de memoria USB contiene 'setup BREYE.exe', que se puede ejecutar para instalar el software BREYE en su PC. Ejecute la utilidad de configuración y siga las instrucciones.

Antes de que termine la instalación, el controlador de vídeo se iniciará automáticamente.

Espere hasta que la instalación del controlador ha finalizado.

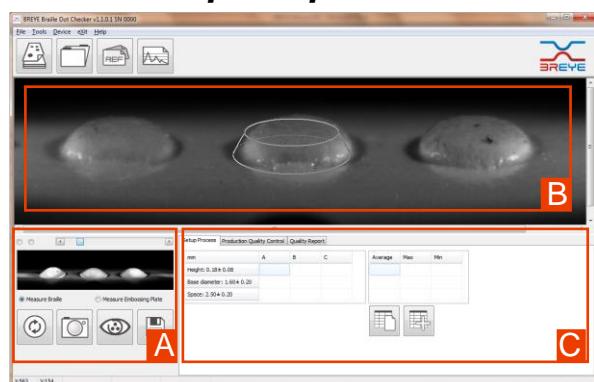
Ahora conecte el cable USB a un puerto USB 2.0 libre. Windows detectará automáticamente el controlador y lo asignara al dispositivo.

Ejecute la aplicación



Ejecute BREYE.exe o haga clic en el icono de BREYE en el escritorio, o ejecute el BREYE en el menú Inicio de Windows

La finestra principale del software BREYE



- A) previsualizar la imagen de la cámara BREYE
- B) imagen capturada
- C) resultado del análisis

Iconos



Nuevo estuche



Cargar Imagen



Cargar base de datos estandar



Estadística



Previsualizar



Capturar



Análisis



Guardar Imagen / Guardar datos csv, txt, xml



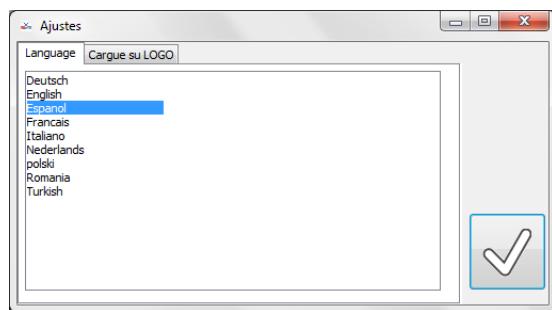
Nuova statistica



Aggiungi lettura alla statistica e calcola valore medio, massimo e minimo.

Selección su idioma

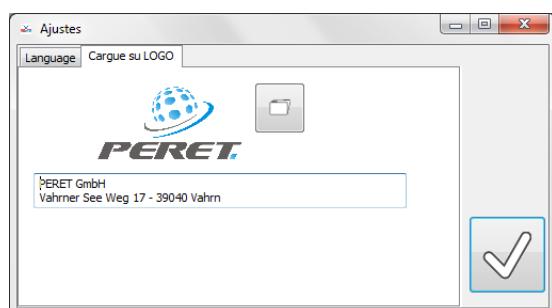
Seleccione Archivo/Configuración del menú principal para abrir la pantalla de configuración:



Seleccione la información que desea que aparezca en el informe. Usted puede cargar su logotipo de la compañía en formato de mapa de bits de Windows (*. bmp). Este logotipo será utilizado hasta que se seleccione un logotipo diferente.

Usted puede agregar dos líneas de cabecera (por ejemplo el nombre de la empresa y la dirección)

Cuando se abre la ventana del informe de impresión la próxima vez, el texto del encabezado y pie de página se cargará automáticamente.



Base de datos de estándares

El software BREYE ofrece una base de datos con estándares. Haga clic en el ícono de la base de datos para abrir la interfaz de la base de datos.

Standard	Dot height	Height Tol	Base Diamet	Base +/-	Dot to Dot	Space +/-	TYPE	DOT
Marburg Medium	0.30	0.14	1.45	0.15	2.50	0.10	1	1
Marburg Medium Embossed	0.20	0.08	1.60	0.15	2.50	0.10	0	0
Marburg Medium Embossed round	0.20	0.08	1.60	0.15	2.50	0.10	0	1

La base de datos predeterminada de BREYE ofrece una serie de estándares predefinidos.



Haga clic en el ícono AÑADIR para agregar un nuevo registro. Compile los campos en la parte inferior izquierda, seleccione el tipo Braille y haga clic en Aceptar.



Seleccione el registro de la lista que le gustaría eliminar de la base de datos. Haga clic en el ícono de eliminar para eliminar el registro de la lista.

Seleccione el registro de la lista que le gustaría modificar. Modifique los datos y haga clic en Aceptar.

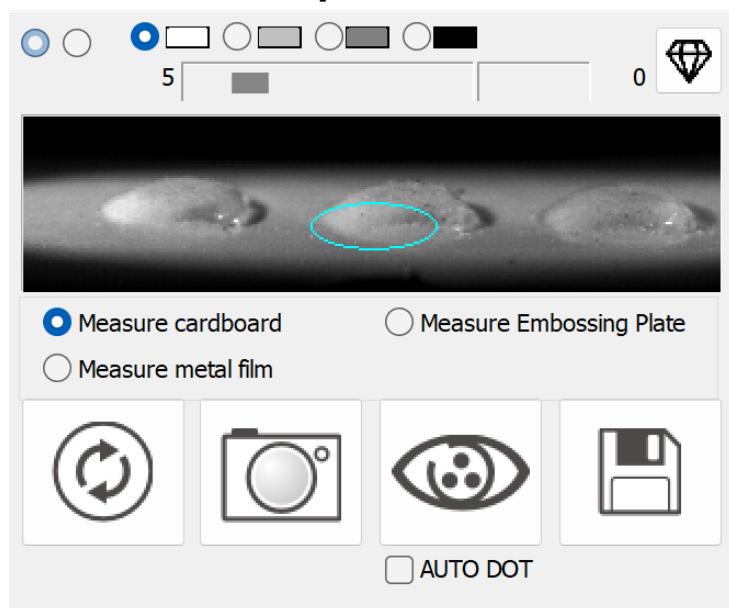


Haga clic en el ícono Guardar para guardar permanentemente los cambios en el disco duro



Haga clic en el ícono abierto para abrir una base de datos

Seleccione el tipo de muestra



Medir cartón

Seleccione el tipo de muestra "Medir cartón" para medir puntos braille grabados en relieve sobre cartón o para medir puntos braille impresos

Medir película metálica

En los envases se utilizan cada vez más películas metálicas o películas metalizadas. Debido a la alta reflectancia, se requiere una configuración especial para obtener una calidad de imagen para la medición de puntos braille.

Medir placa de estampación

Use esta configuración para medir la altura y la forma de los puntos en la placa de la herramienta de estampación macho

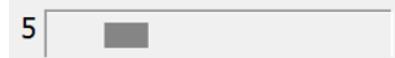
Configurar el brillo de la muestra

Haga clic en el ícono de vista previa.

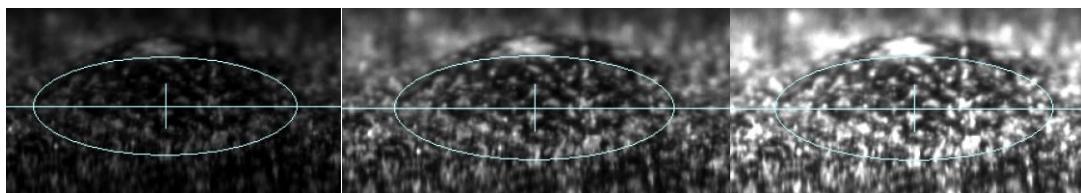
Seleccione el brillo de la iluminación que se ajuste al brillo de la muestra si la imagen es muy oscura.



Ajuste el brillo modificando la regla de brillo



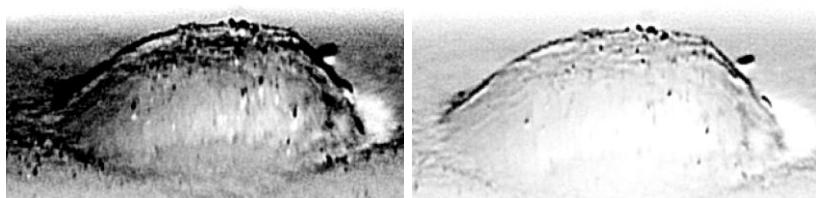
Ejemplo: punto oscuro



El contraste del proceso de captura se puede ajustar utilizando la regla del lado derecho de la regla de brillo.



Ejemplo:



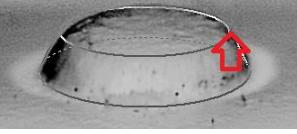
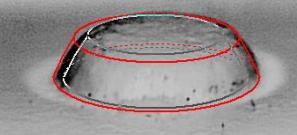
Regla de contraste predeterminada establecida en +5

Ejecutar una medición

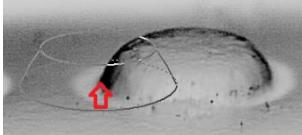
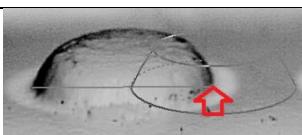
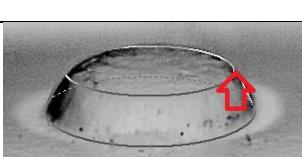
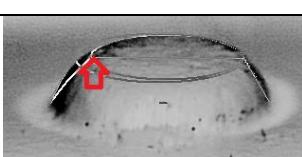
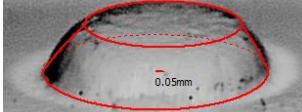
- Haga clic en Vista previa en caso de que no se muestre ninguna imagen en vivo dentro de la ventana de vista previa [A]
- Coloque la apertura del dispositivo de manera que el punto inferior centrado coincida con la elipse azul que se muestra en la ventana de vista previa
- Presione el botón del dispositivo y mantenga el dispositivo en posición hasta que la imagen capturada aparezca en la ventana de análisis [B]

medir puntos manualmente

		Mueva el puntero del mouse hacia la extensión izquierda de la base del punto Braille
		Presione el botón izquierdo del mouse hacia abajo y manténgalo presionado
		Mueva el puntero del mouse hacia la extensión derecha de la base

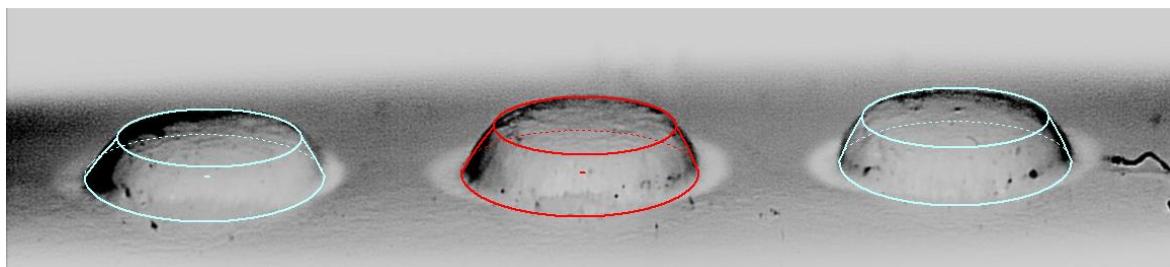
		Haga clic en el botón derecho del mouse mientras el botón izquierdo del mouse aún está presionado
		Mueva el puntero del ratón a la parte superior del punto. La forma del punto Braille se muestra en tiempo real
		Suelte el botón izquierdo del mouse cuando la forma dibujada coincida con la forma real del punto.
		Los valores medidos se copian en la tabla de resultados.

medir asimétricos puntos manualmente

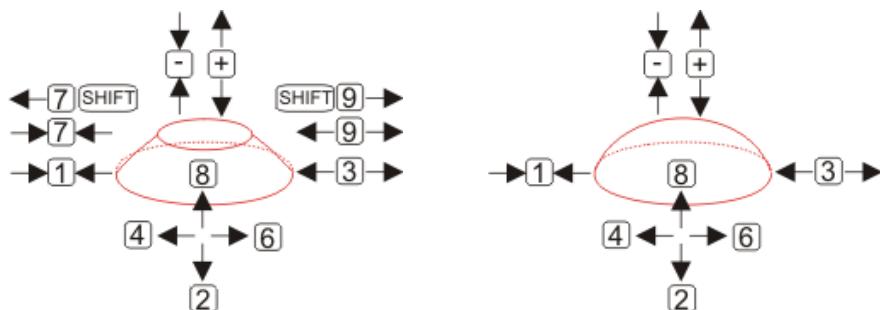
		Mueva el puntero del mouse hacia la extensión izquierda de la base del punto Braille
		Presione el botón izquierdo del mouse hacia abajo y manténgalo presionado
		Mueva el puntero del mouse hacia la extensión derecha de la base
		Haga clic en el botón derecho del mouse mientras el botón izquierdo del mouse aún está presionado
		Mueva el puntero del ratón a la parte superior derecha del punto. La forma del punto Braille se muestra en tiempo real
		Haga clic en el botón derecho del mouse mientras el botón izquierdo del mouse aún está presionado
		Mueva el puntero del ratón a la parte superior izquierda del punto. La forma del punto Braille se muestra en tiempo real.
		Suelte el botón izquierdo del mouse cuando la forma dibujada coincida con la forma real del punto.
		La corrección requerida se muestra en unidades de 0,01 mm Los valores medidos se copian en la tabla de resultados

Afina la medida con las teclas de tu teclado numérico

El punto real está delineado en rojo mientras que los puntos medidos previamente están delineados en color azul. Haga clic dentro de un punto para que se convierta en el real.



Para ajustar el tamaño y la posición del punto real, presione la tecla adecuada en su teclado numérico o haga clic en el ícono numérico en su pantalla con el botón izquierdo del mouse.



Quitar una medida

- Mueva el botón del mouse sobre el punto
- Haga clic con el botón izquierdo del mouse para eliminar una medición

Preparar el proceso

Configure su impresora midiendo conjuntos de 3 puntos individuales en toda la hoja como se describe anteriormente. Utilice el software para calcular las estadísticas.

mm	A	B	C	Valor medic	Max	Min
Altura del punto: 0.35- 0.08						
Tamaño del punto: 1.60± 0.15						
Distancia : 2.50± 0.10						



Borrar las estadísticas



Agregue medidas a las estadísticas y vuelva a calcular el promedio, el máximo y el mínimo



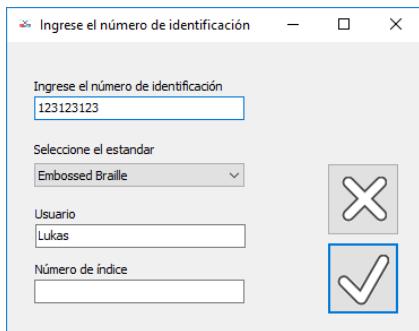
Exporte todos los valores medidos recopilados a un archivo de texto txt o csv, o envíe los datos a un archivo XML.

Control de calidad de la producción



Inicie la medición de una nueva caja en el control de calidad de producción haciendo clic en el ícono de nuevo trabajo.

Ingrese el número de identificación del trabajo, seleccione el estándar con el que desea trabajar e ingrese el nombre del operador.

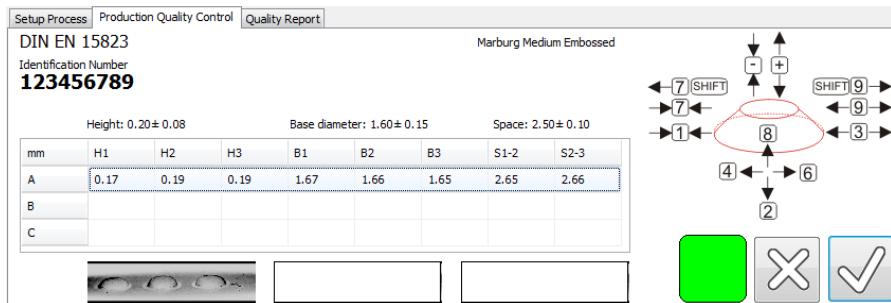


Haga clic en el ícono Aceptar para continuar



Haga clic en el ícono CANCELAR para cancelar

Ejecute una medición como se describe arriba. Los datos de medición se copiarán en la primera línea de la tabla del informe de calidad.



El cuadrado coloreado en la muestra anterior muestra el resumen de los puntos medidos reales del cuadro.

- Se muestra un cuadrado verde si cada punto muestra su altura mínima, un diámetro base en tolerancia y el espacio entre puntos está en tolerancia
- Se muestra un cuadrado rojo si al menos la altura de un punto de la medición real está fuera de tolerancia. La altura es el parámetro más crítico para la legibilidad de la escritura Braille,
- Se muestra un cuadrado naranja, si el diámetro de la base de al menos un punto está fuera de tolerancia.
- Se muestra un cuadrado amarillo si al menos un espacio entre dos puntos está fuera de tolerancia.

Seleccione la fila siguiente haciendo clic en la fila.

Mida los próximos 3 puntos de una ubicación diferente de la misma caja

Finalmente, seleccione la última fila haciendo clic en la fila.
Mida 3 puntos en la tercera ubicación del mismo cuadro.

The screenshot shows a software interface for quality control. At the top, there are tabs: 'Setup Process', 'Production Quality Control', and 'Quality Report'. The 'Quality Report' tab is selected. Below the tabs, it says 'DIN EN 15823' and 'Identification Number 123456789'. The text 'Marburg Medium Embossed' is also present. A table of measurements is shown with columns for Height, H1, H2, H3, B1, B2, B3, S1-2, and S2-3. The table has three rows labeled A, B, and C. Below the table are three images of a physical part being measured. To the right is a coordinate system with points numbered 1 through 9. Point 8 is highlighted with a red oval. Below the coordinate system are three icons: a green checkmark, a grey X, and a blue checkmark.

Haga clic en el ícono Aceptar para crear y guardar automáticamente un informe de calidad en formato PDF. El informe se muestra automáticamente y se puede imprimir.

El archivo PDF se guarda en un subdirectorio del directorio PERET\BREYE\Reports con el código de identificación como nombre del directorio. Ejemplo:

Si ingresó 1234567 como código de identificación, encontrará el archivo PDF en el directorio
PERET\BREYE\Reportes\1234567\

El archivo PDF tiene el nombre BREYE seguido de la fecha y hora en que se creó el informe. Ejemplo: si el informe se creó el 12 de diciembre de 2024 a las 5:52:04 p. m., encontrará los siguientes archivos en el directorio.

BREYE.txt

BREYE_20241212_175204.pdf

BREYE_20241212_175204.xml

Además del informe en formato PDF, los datos de medición se generan en un archivo XML con el mismo nombre.

Los datos de medición también se agregan al archivo de texto BREYE.txt en una nueva línea.

Haga clic en el ícono CANCELAR para cancelar

Estadísticas

Estadísticas abiertas sobre informes de calidad

Seleccione el marco de tiempo seleccionando la fecha DESDE y la fecha HASTA correctamente.

Seleccione el número de identificación del trabajo. Puede seleccionar un número de identificación de trabajo específico para calcular estadísticas sobre todas las mediciones de este trabajo. También puede usar comodines como '*' para seleccionar números de trabajo similares.



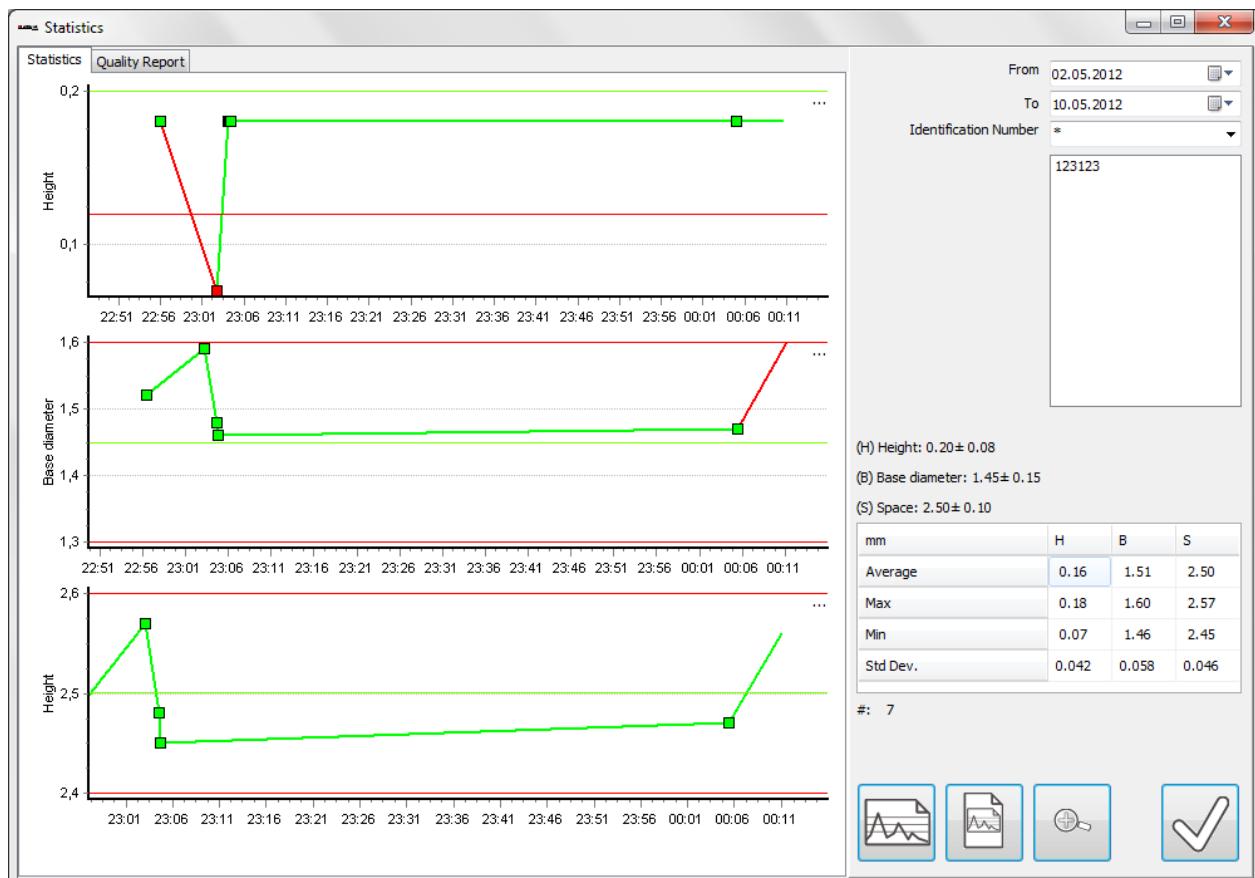
Haga clic en el icono de estadísticas para calcular las estadísticas. Se enumerarán todos los trabajos seleccionados. El promedio general, el máximo y el mínimo se calculan y se muestran en una tabla. Los resultados de medición de los informes de calidad seleccionados se mostrarán gráficamente.

Seleccionar y mostrar un informe

Mueva el puntero del mouse sobre uno de los cuadrados de una de las curvas.

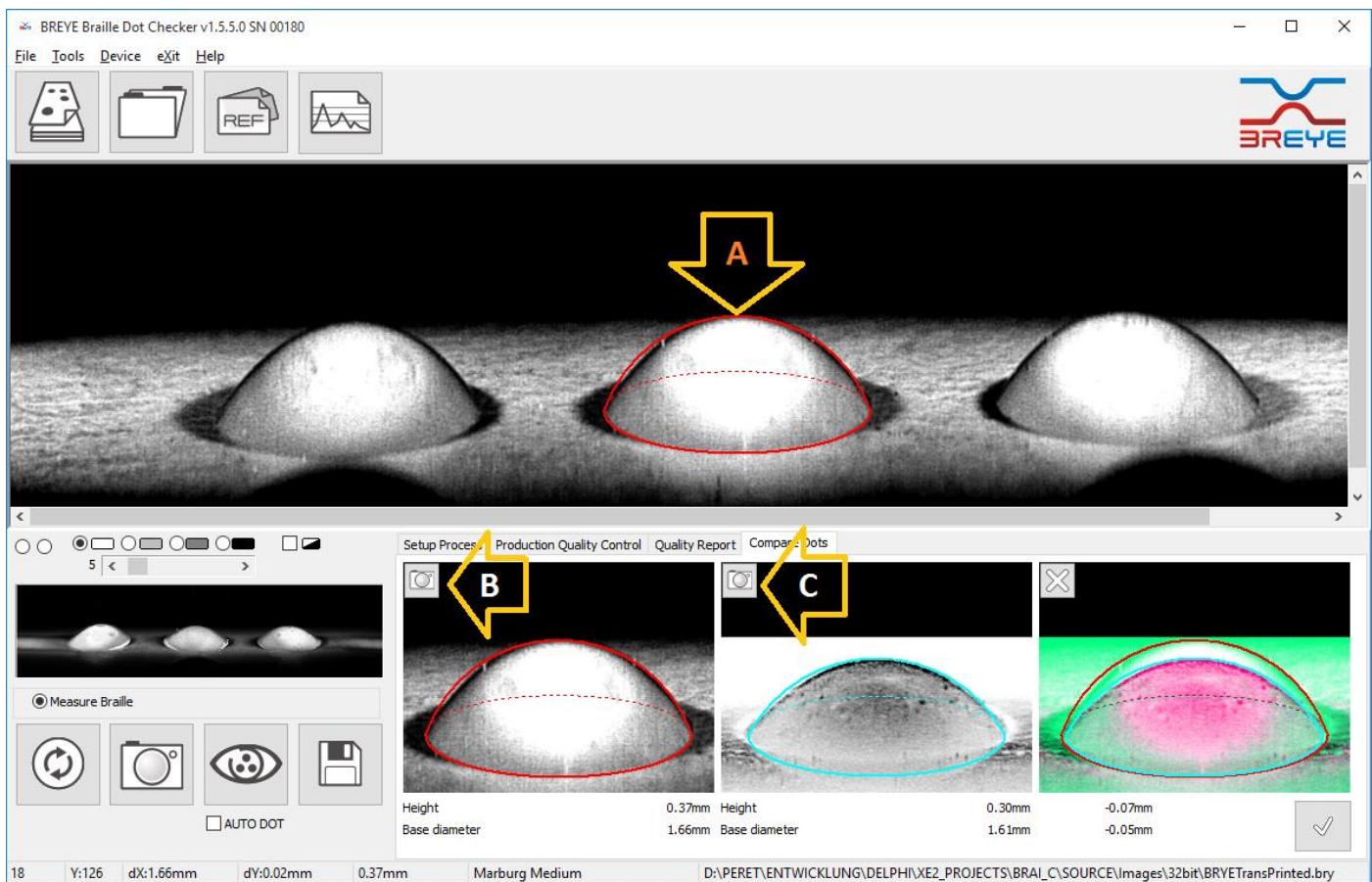
Haga clic en el botón izquierdo del ratón.

El informe asociado se mostrará automáticamente y se puede imprimir.



comparar puntos

Use la función 'Comparar puntos' para comparar visualmente los puntos de Braille.



- Seleccione la página Comparar puntos para acceder a la función
- Capture una imagen del primer punto
- Mida el punto en el centro de la imagen (A)
- Haga clic en el icono de la cámara del primer espacio de referencia para copiar el resultado de la medición actual (B)
- Capture una imagen del segundo punto
- Mida el punto en el centro de la imagen (A)
- Haga clic en el icono de la cámara del segundo espacio de referencia para copiar el resultado de la medición actual (C)
- Los puntos se superpondrán y mostrarán y las diferencias se calcularán y mostrarán.
- Haga clic en el icono Eliminar para eliminar la imagen de superposición actual

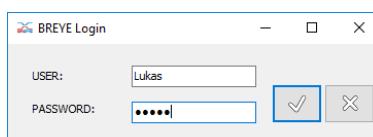
Funciones de la FDA 21 CFR Parte 11 Opción

Acceso seguro y rastreable al sistema

El módulo de software FDA 21 CFR Parte 11 ofrece funciones adicionales para que todo el sistema cumpla con FDA 21 CFR Parte 11. El módulo se puede activar comprando un código de licencia e introduciendo el código de licencia en el menú Ayuda del Administrador de licencias.

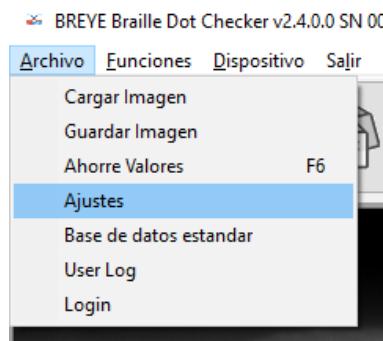
Base de datos de usuarios.

Se pueden crear usuarios con acceso total o parcial en una base de datos. Si se han creado usuarios, se le pedirá el usuario y la contraseña cuando se inicie el programa.

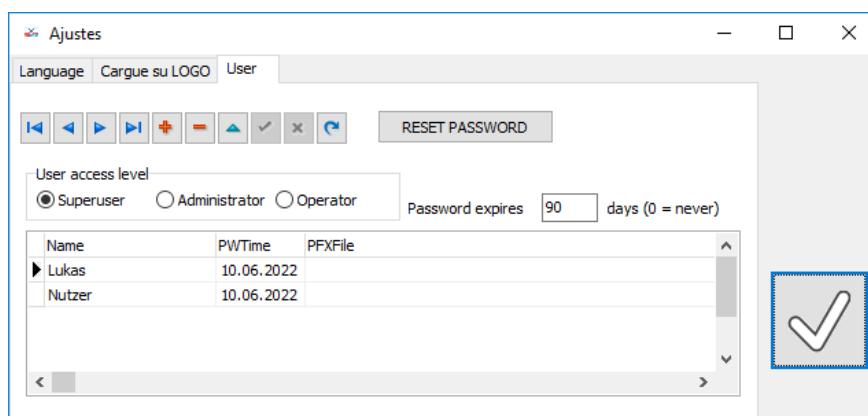


Solo los usuarios registrados pueden iniciar sesión y utilizar el dispositivo. Después de la instalación, la lista de usuarios registrados está vacía y el inicio de sesión se realiza automáticamente con derechos de superusuario. El BREYE2.x ahora debe configurarse para que funcione solo con usuarios registrados.

Abra la ventana de configuración seleccionando el elemento del menú de Ajustes en el menú principal.



Seleccione la página de USUARIO de la ventana de configuración e inserte la lista de usuarios registrados en la base de datos. Cualquier usuario debe estar calificado como superusuario (Verdadero) o usuario estándar (Falso) en la segunda columna.



Se pueden registrar tantos usuarios como se requiera. Registre un usuario separado para cualquier operador que deba tener acceso al sistema.

Para registrar un nuevo usuario, cambiar o eliminar una contraseña, o cambiar la calificación del usuario, el usuario actual debe tener la calificación de superusuario VERDADERO.

Las siguientes funciones están reservadas al superusuario

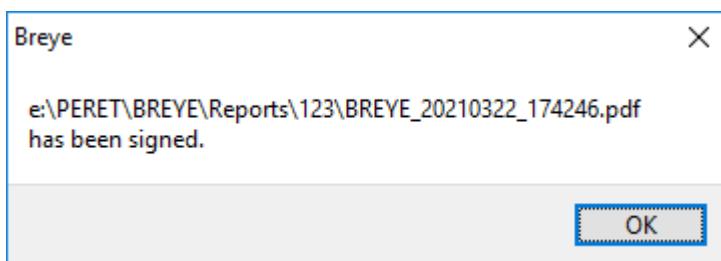
- Registrar nuevos usuarios, cambiar o eliminar contraseñas, cambiar derechos de usuario
- Agregar, eliminar o modificar referencias y tolerancias
- Realizar una validación del sistema

Firma digital en informes PDF

La ruta y el nombre de archivo de un certificado de firma válido se pueden ingresar en la columna PFXFile. Si esta entrada es válida, el PDF se firma digitalmente después de generar un informe en PDF haciendo clic en el símbolo Aceptar.



Un certificado PFX suele estar protegido con contraseña. El software le pide al usuario la contraseña. Si se ingresa una contraseña válida, el PDF se firma y se guarda con el sufijo <firmado>.



Una firma exitosa se confirma por medio de un mensaje o, si la firma no es exitosa, se notifica por medio de un error.

Registro de acceso y recopilación de datos por usuario

Cualquier acción de recopilación de datos realizada por un usuario se almacenará en una base de datos LOG.

BREYE USER LOG							
User	Action	PDF	DateTime	ID	Version	BREYEsn	
Lukas	Modify Ref.		14.12.2020 15:20:06	AccuBraille	v2.0.0.0	00180	
Lukas	Modify Ref.		14.12.2020 15:20:12	Embossed Braille	v2.0.0.0	00180	
Lukas	JOB Report	BREYE_20201214_152244.pdf	14.12.2020 15:22:50	123456	v2.0.0.0	00180	
Lukas	Compare Dots	BREYE_C20201214_152330.pdf	14.12.2020 15:23:31		v2.0.0.0	00180	
Lukas	Logout		14.12.2020 15:24:32				
Lukas	Login		14.12.2020 15:27:26		v2.0.0.0	00180	
Lukas	Login		14.12.2020 15:27:26		v2.0.0.0	00180	
Lukas	Compare Dots	BREYE_C20201214_152810.pdf	14.12.2020 15:28:16		v2.0.0.0	00180	
Lukas	Login		14.12.2020 15:28:57		v2.0.0.0	00180	
Lukas	Logout		14.12.2020 15:29:01				
Lukas	Connect		14.12.2020 15:32:56		v2.0.0.0	00180	
Lukas	Logout		14.12.2020 15:33:14				
Lukas	Connect		14.12.2020 15:41:48		v2.0.0.0	00180	
Lukas	Logout		14.12.2020 15:42:06				
Lukas	Connect		14.12.2020 15:44:31		v2.0.0.0	00180	
Lukas	Logout		14.12.2020 15:51:54				
Lukas	Connect		14.12.2020 15:52:50		v2.0.0.0	00180	
Lukas	Validate Device	BREYE_C20201214_155321.pdf	14.12.2020 15:53:27		v2.0.0.0	00180	
Lukas	Logout		14.12.2020 15:54:18				
Lukas	Connect		14.12.2020 15:56:08		v2.0.0.0	00180	

El REGISTRO se muestra haciendo clic en el elemento de menú Archivo/user Log

Las siguientes acciones se agregan a la base de datos de registro:

- Acceso
- Cerrar sesión
- Modificación de usuarios que pueden iniciar sesión
- Modificación de Referencias
- Creación de un Informe de Trabajo (Informe de Calidad de Producción)
- Creación de un informe de comparación de puntos
- Conexión de otro analizador de puntos Braille BREYE con un número de serie diferente
- Validación del analizador de puntos BREYE

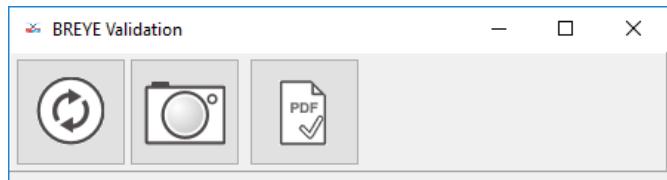
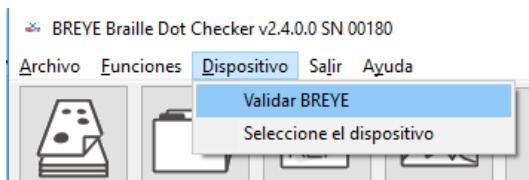
Siempre que tenga sentido se almacena información además del nombre del usuario, sello de tiempo, versión del Software y número de serie BREYE:

- Nombre del archivo PDF cuando se crea un informe PDF (Validación, Informe de trabajo, Informe de comparación de puntos)
- Número de ID de TRABAJO si está disponible
- Nombre de referencia en caso de que se haya agregado o cambiado una referencia.

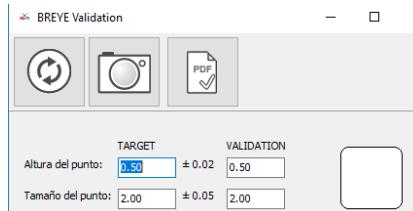
Validación para garantizar la precisión, la fiabilidad y el rendimiento previsto constante

El BREYE se puede validar utilizando la referencia BREYE TARGET. La referencia BREYE TARGET es mecánicamente estable y se puede utilizar durante al menos 2 años.

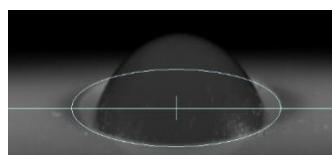
El software BREYE2.x presenta un procedimiento de validación al que se puede acceder desde el menú principal



Insert the target height and base diameter as printed on the BREYE TARGET.



 Haga clic en el botón Vista previa para configurar los parámetros del dispositivo para la validación y ejecutar una imagen en vivo en la ventana principal. Coloque el BREYE usando la elipse azul como referencia

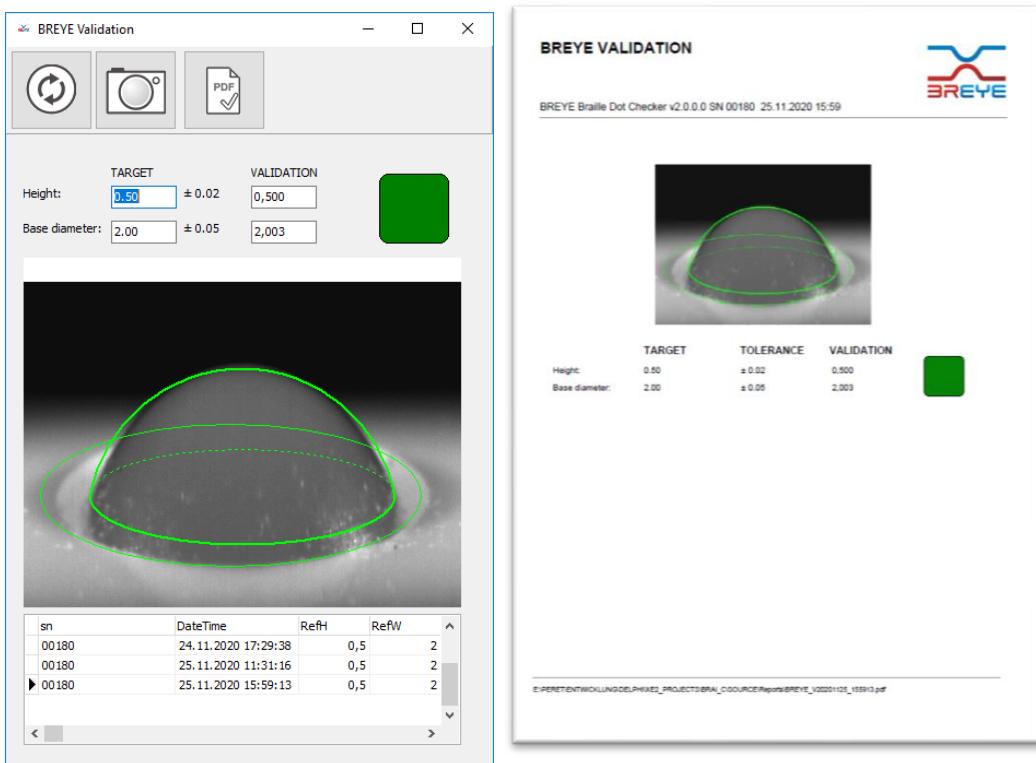


 Haga clic en el botón de captura para capturar una imagen y calcular las dimensiones de la referencia BREYE TARGET.

Las dimensiones de VALIDACIÓN se calculan automáticamente. Los números de VALIDACIÓN se comparan con los números objetivo de referencia y, si están dentro de la tolerancia, se mostrará una bandera verde.

Si está ligeramente fuera de tolerancia, como que la mala calibración es muy pequeña, el operador recibe un aviso para recalibrar el dispositivo. Si la VALIDACIÓN está totalmente fuera de tolerancia, se recomienda la calibración en el lugar de fabricación o centro de servicio.

 Haga clic en el icono de PDF para crear un informe de validación. El resultado de la validación y la fecha se añadirán de forma permanente a la base de datos de validación. La regularidad de la validación se puede rastrear. El informe PDF se guarda automáticamente y se puede imprimir.



Trazabilidad de acciones críticas

Validación del sistema

Cada vez que se valida el sistema, además de los valores de medición y referencias de validación, se almacenan los siguientes datos:

- fecha y hora
- el usuario BREYE2.x
- la identificación de la computadora
- el nombre de inicio de sesión de Windows
- la versión de software BREYE2.x

Si se ha realizado una calibración, se registra el proceso de validación/calibración.